

Vasco Electronics
polityka prywatności urządzeń

Niniejsza Polityka wyjaśnia, jak Vasco Electronics przetwarza dane osobowe użytkowników.

Dane osobowe oznaczają wszelkie informacje w formie elektronicznej lub innej, które samodzielnie lub łącznie mogą być wykorzystane do zidentyfikowania osoby fizycznej lub umożliwiają taką identyfikację.

Nie opisujemy tu wszystkich procedur dotyczących usług dostępnych na urządzeniach i związku z tym przed rozpoczęciem korzystania z konkretnego produktu lub usługi zalecane jest przeczytanie informacji o ochronie prywatności lub opublikowanej dla danego produktu lub usługi, aby dowiedzieć się o mających zastosowanie procesach przetwarzania danych osobowych.

Niniejsza Polityka ma zastosowanie do wszystkich produktów Vasco Electronics produktów przeznaczonych do użytku prywatnego i domowego obejmujących tłumacze elektroniczne przy czym część jej postanowień może nie mieć zastosowania w odniesieniu do niektórych urządzeń ze względu na różnice wynikające z innych funkcjonalności dostępnych na różnych urządzeniach.

Część z danych przetwarzanych na urządzeniach nie ma charakteru danych osobowych ze względu na brak możliwości identyfikacji użytkownika na ich podstawie (dane ogólne). Vasco zbiera dane statystyczne w celu poznania sposobu korzystania przez użytkowników z jej produktów i usług. Dzięki temu możemy ulepszać nasze usługi tak, aby lepiej spełniały wymagania użytkowników.

I. Dane Administratora i dane kontaktowe oraz dane kontaktowe przedstawiciela Administratora;

Administratorem danych osobowych jest Spółka Vasco Electronics Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. z siedzibą w Krakowie przy al. Pokoju 1,

CTA/350, 31-548 Kraków, NIP 6772369151, zwaną w dalszej części (Vasco, Vasco Electronics lub Administratorem).

II. Kategorie danych przetwarzanych na urządzeniach

Vasco gromadzi dane związane z urządzeniem użytkownika i wymianą informacji przez użytkownika i jego urządzenie z produktami i usługami Administratora i podmiotów powiązanych. Wspomniane informacje obejmują:

1. Informacje o urządzeniu i aplikacjach, takie jak nazwa urządzenia, kod identyfikacyjny urządzenia (IMEI, ESN, MEID i SN), czas aktywacji urządzenia, model urządzenia, wersja systemu operacyjnego, wersja aplikacji, kod identyfikacyjny oprogramowania oraz ustawienia urządzenia i aplikacji, (takie jak region, język, strefa czasowa i rozmiar czcionki), numer telefonu, numer seryjny, kod sprzedaży, rejestracja dostępu, aktualna wersja oprogramowania, numer identyfikujący kraj (MCC), numer identyfikujący sieć komórkową (MNC), adres MAC, adres IP, pliki cookie,, informacje dotyczące abonamentu i ustawienia urządzeń używanych do uzyskiwania dostępu do Usług.
2. Informacje dotyczące użytkowania urządzeń takie jak: czas dostępu, liczba przypadków uzyskania dostępu, adres IP i informacje o zdarzeniach (takich jak błędy, zawieszenia, ponowne uruchomienia i aktualizacje do nowych wersji) i inne dane diagnostyczne, techniczne, informacje o błędach i użytkowaniu, np. godzina i czas korzystania z Usług, wyszukiwane terminy wprowadzone przez Użytkownika na urządzeniu oraz wszelkie informacje przechowywane w plikach cookie umieszczonych na urządzeniu Użytkownika.
3. Dane lokalizacyjne. Vasco gromadzi, wykorzystuje i przetwarza przybliżoną lub dokładną lokalizację urządzenia podczas korzystania z usług opartych na lokalizacji (np. podczas wyszukiwania informacji, korzystania z oprogramowania do nawigacji lub sprawdzania pogody w konkretnej lokalizacji). Dane lokalizacyjne mogą być pozyskiwane na podstawie systemów GPS i sieci WLAN

oraz identyfikatora sieci dostawcy usług telekomunikacyjnych. W celu odwołania lub odmówienia zgody na udostępnianie informacji związanych z lokalizacją można w menu ustawień urządzenia wyłączyć uprawnienia do korzystania z lokalizacji przez określone usługi, może to wpłynąć na dostępność pewnych funkcji aplikacji lub urządzenia.

4. Adres e-mail. W celu korzystania z pewnych funkcji lub usług konieczne jest zarejestrowanie lub zalogowanie za pomocą adresu e-mail.
5. Dane Użytkownika. Niektóre produkty umożliwiają użytkownikom komunikowanie się i wymianę informacji z innymi osobami. W przypadku korzystania z produktów Vasco Electronics do udostępniania treści rodzinie i znajomym konieczne może być utworzenie identyfikatora zawierającego pewne informacje, które zostaną ujawnione w domenie publicznej, w tym pseudonim i ew. awatar.
6. Pozyskane od Użytkownika dane osób trzecich. Vasco Electronics może przetwarzać informacje związane osobami, którym użytkownik udostępnia dane z urządzenia w tym np: ich imiona i nazwiska, adresy e-mail oraz numery telefonów. Vasco Electronics podejmie odpowiednie i konieczne działania, aby zapewnić bezpieczeństwo uzyskanych od użytkowników informacji. Obowiązkiem użytkownika jest upewnienie się, że osoby, których informacje przekazuje, udzieliły zgody na przekazanie tych informacji Administratorowi.
7. Informacje głosowe i nagrania głosu Użytkownika. Głos jako metoda identyfikacji właściciela nie pozwala nam na zidentyfikowanie właściciela i Vasco nie podejmuje działań w tym celu. Nagranie jest dokonywane, gdy użytkownik stosuje polecenia głosowe w celu dokonania tłumaczenia wypowiedzianych zwrotów. Świadczenie usług tłumaczeń głosu i transkrypcji mowy odbywa się na podstawie współpracy z zewnętrznymi usługodawcami, oferującymi w jej imieniu usługi konwersji mowy na tekst. Taki usługodawca może otrzymywać i przechowywać określone polecenia głosowe zgodnie z umową zawartą pomiędzy Vasco a zaufanym usługodawcą zewnętrznym.

8. Zdjęcie oraz dane w nim uwzględnione uzyskane w ramach korzystania przez Użytkownika z usługi dostępnej na urządzeniach polegającej na umożliwieniu udostępnienia przez Użytkownika innej osobie zdjęcia obejmującego wprowadzony przez Użytkownika tekst wraz z automatycznie dokonanym tłumaczeniem. Zdjęcie przechowywane jest na serwerach Vasco Electronics przez 10 minut, a następnie jest automatycznie i trwale z nich usuwane. W przypadku podawania w ten sposób danych osób trzecich, Użytkownik oświadcza, że posiada wszelkie zgody tych osób na podanie tych danych, w tym danych osobowych. Wszelkie dane wprowadzane przez Użytkowników w czasie korzystania z tej usługi stanowią własność Użytkowników i ponoszą oni za nie pełną odpowiedzialność. Vasco Electronics nie ponosi odpowiedzialności za poprawność lub zgodność z prawem danych wprowadzonych w ramach korzystania z tej usługi.
9. Cookies: Niektóre nasze urządzenia ze względu na zainstalowane oprogramowanie lub aplikacje używają Ciasteczek. Są to dane informatyczne, najczęściej pliki tekstowe, które są przechowywane na urządzeniu końcowym użytkownika. Zazwyczaj zawierają nazwę strony internetowej, z której pochodzą, czas przechowywania oraz numer. Więcej informacji na temat plików cookies dostępnych jest pod adresem https://pl.wikipedia.org/wiki/HTTP_cookie lub w sekcjach „Pomoc” w menu przeglądarek internetowych.

Jak usunąć pliki cookie w domyślnej przeglądarce w Vasco Traveler Premium 7”

1. Uruchom przeglądarkę **Internet**;
2. Naciśnij przycisk **WIĘCEJ** (3 pionowe kropki);
3. Wybierz **Ustawienia**;
4. Przejdź do **Prywatność i bezpieczeństwo** Sekcja **Pliki cookie**;
5. Znajdź pozycję **Wyczyść pliki cookie**;
6. Potwierdź usunięcie, wybierając **OK**.

Jak usunąć pliki cookie w domyślnej przeglądarce w Vasco Traveler Solid

1. Uruchom przeglądarkę **Internet**;
2. Naciśnij przycisk **MENU** (4 kropki) na panelu urządzenia (pozycja 6 na schemacie obsługa urządzenia w instrukcji obsługi);
3. Wybierz **Ustawienia**;
4. Przejdź do **Prywatność i bezpieczeństwo** Sekcja **Pliki cookie**;
5. Znajdź pozycję **Wyczyść pliki cookie**;
6. Potwierdź usunięcie wybierając **OK**.

Jak usunąć pliki cookie w domyślnej przeglądarce (Chrome) w Vasco Traveler Premium 5”

1. Uruchom przeglądarkę **Chrome**;
2. W prawym górnym rogu kliknij **WIĘCEJ** (3 pionowe kropki);
3. Wybierz **Ustawienia**;
4. Przejdź do **Prywatność**. Znajdź pozycję **Wyczyść dane przeglądania**;
5. U góry, obok opcji „Zakres czasu”, wybierz okres, np. **ostatnia godzina** lub **ostatni dzień**;
6. Zaznacz „Pliki cookie i inne dane witryn”. Odznacz wszystkie pozostałe pozycje;
7. Kliknij **Wyczyść dane**.

III. Cele przetwarzania danych osobowych oraz podstawa prawna przetwarzania

Urządzenia Vasco mogą wykorzystywać dane osobowe użytkowników w celu:

1. dostarczania, aktywacji i weryfikacji zamówionych usług lub zastosowania zmian i zapewnienia wsparcia technicznego;
2. przesyłania użytkownikowi aktualizacji systemu operacyjnego i aplikacji oraz powiadomień o instalacjach oprogramowania;
3. udostępniania użytkownikom spersonalizowanych usług i treści;

4. przeprowadzania audytów wewnętrznych, analiz danych i badań; analizowania wydajności operacji biznesowych i dokonywania pomiaru udziału w rynku, a także ulepszania produktów i usług Vasco;
5. synchronizowania, udostępniania i przechowywania danych przesyłanych lub pobieranych przez użytkowników oraz danych koniecznych do przeprowadzenia operacji przesyłania lub pobierania danych;
6. ulepszania naszych programów zapobiegania stratom i oszustwom;
7. przetwarzania zgodnie z obowiązującym prawem, np. na prośbę organów państwa;
8. wykorzystania w innych celach w związku ze świadczeniem określonych usług lub w związku z wyrażoną przez użytkowników zgodą.

Podstawa prawna, na mocy której Vasco przetwarza dane, obejmuje przetwarzanie, które jest:

1. konieczne, byśmy mogli wywiązywać się ze swoich zobowiązań wobec Użytkownika, np. dostarczać mu Usługi (art. 6 ust. 1 lit. b RODO);
2. wymagane, by zapewnić przestrzeganie prawa i stosowanie się do procedur prawnych(art. 6 ust. 1 lit. c RODO);
3. prowadzone za zgodą Użytkownika (art. 6 ust. 1 lit. a RODO). Użytkownik zawsze może wycofać udzieloną zgodę, kontaktując się z firmą w sposób wskazany w dalszej części Polityki prywatności;
4. prawnie uzasadnione interesy realizowane przez administratora lub przez stronę trzecią (art. 6 ust. 1 lit. f RODO).

IV. Informacje o odbiorcach danych osobowych lub o kategoriach odbiorców, jeżeli istnieją

Nie udostępniamy danych osobowych innym podmiotom ani osobom z wyjątkiem przypadków opisanych poniżej:

1. Udostępnianie za zgodą: po otrzymaniu zgody na udostępnienie danych osobowych Vasco udostępni określonym innym firmom lub kategoriom innych firm informacje, których dotyczy dana zgoda.
2. Udostępnianie danych osobowych w ramach przepisów obowiązującego prawa: możemy udostępnić informacje w zakresie wymaganym przez obowiązujące przepisy prawa w celach związanych z rozstrzygnięciem sporów prawnych lub na żądanie organów administracyjnych i wymiaru sprawiedliwości, zgodnie z obowiązującym prawem.
3. Udostępnianie danych podmiotom powiązanim: informacje o użytkownikach mogą być udostępniane podmiotom powiązanim wyłącznie w jasno opisanych i zgodnych z prawem celach, zaś udostępnianie takie jest ograniczone do informacji wymaganych w związku z określonymi usługami np w celu dostarczenia usług na rzecz Użytkownika.
4. Udostępnianie partnerom biznesowym: niektóre produkty lub usługi są dostarczane użytkownikom bezpośrednio przez naszych partnerów za pośrednictwem których świadczona jest część usług i aplikacji zainstalowanych na urządzeniu. Vasco może także udostępniać informacje użytkowników tego rodzaju partnerom, oni zaś mogą wykorzystywać je w celu dostarczania użytkownikom zamówionych produktów lub usług, przewidywania zainteresowań użytkowników i dostarczania im reklam, materiałów promocyjnych i innych materiałów. Najczęściej podmioty te przed rozpoczęciem świadczenia usług poproszą Użytkownika o zapoznanie się i zaakceptowanie ich Polityki Prywatności.

5. Udostępnianie usługodawcom: możemy także udostępniać dane użytkowników firmom, które dostarczają nam usług związanych z bieżącą działalnością spółki. Przykłady takich usługodawców obejmują firmy, doradców, księgowych, prawników, programistów itp.

Zapewniamy legalność udostępniania danych oraz podpisujemy rygorystyczne umowy o zachowaniu poufności lub klauzule dotyczące przetwarzania danych z firmami, organizacjami oraz osobami, którym udostępniamy dane osobowe, zapewniając przestrzegania przez obie strony postanowień niniejszej Deklaracji oraz przedsięwzięcia stosownych środków zapewniających zachowanie poufności i bezpieczeństwo podczas przetwarzania danych.

Witryny internetowe, oprogramowanie, produkty i usługi mogą zawierać łącza do witryn internetowych, produktów i usług innych firm. Wszystkie łącza do witryn internetowych, produktów i usług innych firm są udostępniane wyłącznie dla wygody użytkowników. Sposób i zasady korzystania z nich należy określić we własnym zakresie. Przed podaniem swoich danych osobowych innym firmom należy przeczytać ich zasady ochrony prywatności.

V. Informacje o zamiarze przekazania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej

Część z naszych dostawców usług ma siedzibę poza Europejskim Obszarem Gospodarczym, ale ze względu na rodzaj usług i globalny zakres działania stosują najwyższe światowe standardy. Ze wszystkimi usługodawcami dbamy o legalność udostępniania danych oraz podpisujemy rygorystyczne umowy o zachowaniu poufności lub klauzule dotyczące przetwarzania danych zapewniając przestrzegania odpowiednich standardów przez obie strony umowy.

VI. Informacja o odpowiednich zabezpieczeniach

W celu ochrony danych oraz zapobiegania nieautoryzowanemu dostępowi do nich bądź ich ujawnieniu, wykorzystaniu, modyfikacji, uszkodzeniu lub utracie Vasco podejmuje następujące środki:

1. Podejmujemy uzasadnione i realne środki, by gromadzić tylko możliwie najmniejszą ilość danych osobowych odpowiednich i koniecznych do realizacji celów, w jakich są one przetwarzane. Przechowujemy dane osobowe użytkowników tylko tak długo, jak to jest konieczne w celach podanych w niniejszej Deklaracji oraz w informacji o ochronie prywatności dotyczącej konkretnego produktu lub usługi, o ile wydłużenie okresu przechowywania danych nie jest wymagane bądź dozwolone przez prawo.
2. Korzystamy z szeregu technologii, takich jak techniki kryptograficzne, w celu zapewnienia poufności danych podczas ich przesyłania. Wdrażamy sprawdzone mechanizmy zabezpieczające w celu ochrony danych oraz serwerów, na których są one przechowywane, przed atakami.
3. Stosujemy mechanizmy kontroli dostępu w celu zapewnienia, że dostęp do danych osobowych mają wyłącznie upoważnieni pracownicy. Ponadto ograniczamy liczbę upoważnionych pracowników oraz stosujemy w ich przypadku hierarchiczne zarządzanie uprawnieniami w zależności od wymogów stanowiska i szczebla pracownika.
4. Starannie dobieramy partnerów biznesowych i usługodawców oraz włączamy wymogi dotyczące ochrony danych osobowych do umów handlowych, audytów i działań ewaluacyjnych.

5. Organizujemy szkolenia, testy i działania informacyjne dotyczące bezpieczeństwa i ochrony prywatności w celu podniesienia świadomości dotyczącej ochrony danych osobowych u naszych pracowników.

Pomimo wysokiej staranności w zakresie ochrony danych osobowych, żadne środki zabezpieczające nie są doskonałe i żadne produkty, usługi, witryny internetowe, transmisje danych, systemy komputerowe ani połączenia sieciowe nie są stuprocentowo bezpieczne.

VII. Okres, przez który dane osobowe będą przechowywane, a gdy nie jest to możliwe, kryteria ustalania tego okresu

Przetwarzamy dane przez okres niezbędny do realizacji usług i korzystania z urządzeń i ich funkcji oraz przez czas potrzebny do zabezpieczenia roszczeń związanych z wykonaniem naszych obowiązków.

Informacje dotyczące czasu przetwarzania danych przez naszych Usługodawców określone są w ich politykach prywatności.

VIII. Dane dotyczące dzieci

Nasze urządzenia są przeznaczone dla osób dorosłych. Jeśli dane osobowe dzieci są gromadzone na podstawie zgody osób posiadających władzę rodzicielską, wykorzystujemy lub ujawniamy te informacje wyłącznie w sposób zgodny z przepisami prawa, wyraźnie autoryzowany przez osoby posiadające władzę rodzicielską lub konieczny w celu ochrony rzeczonych dzieci. Osoby posiadające władzę rodzicielską, które chciałyby uzyskać dostęp do danych osobowych swoich dzieci lub osób znajdujących się pod ich opieką prawną, albo zmodyfikować lub usunąć te dane, mogą

skontaktować się z nami za pośrednictwem danych kontaktowych podanych w niniejszej Polityce lub na naszej stronie internetowej.

W razie powzięcia informacji o przetwarzaniu danych osobowych dzieci bez uzyskania zgody osób, które mogą udowodnić posiadanie władzy rodzicielskiej, usuniemy te dane niezwłocznie.

IX. Informacje o prawie do żądania od administratora dostępu do danych osobowych dotyczących osoby, której dane dotyczą, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub o prawie do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także o prawie do przenoszenia danych

Użytkownikowi przysługuje prawo dostępu do treści danych, prawo do żądania sprostowania danych, ich usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych oraz prawo wniesienia sprzeciwu względem przetwarzania danych.

Wniosek o realizację przysługujących tych praw Użytkownik może zgłosić:

a. na adres email - gdpr@vasco-electronics.com

b. listownie na adres – ul. Krakowska 23, 32-065 Krzeszowice, Polska

We wniosku prosimy podać dane, które pozwolą nam jednoznacznie zidentyfikować Panią/Pana.

Użytkownicy mogą zmienić zatwierdzony zakres gromadzenia danych osobowych lub wycofać swoją zgodę na ich gromadzenie, jednak nie wpływa to na legalność

przetwarzania danych wynikającego z tejże zgody i mającego miejsce przed jej wycofaniem.

Wnioski zostaną wykonane poprzez usunięcie informacji, zablokowanie powiązanych funkcji lub ustawienie opcji prywatności użytkownika. W niektórych przypadkach może to ograniczyć możliwość korzystania z określonych Usług.

Istnieją pewne okoliczności, w których Administrator nie jest zobowiązany do zastosowania się do żądania. Administrator powinien usunąć dane zgodnie z żądaniem w sytuacji, gdy:

a) dane osobowe nie są już niezbędne do celów, w których zostały zebrane lub w inny sposób przetwarzane;

b) osoba, której dane dotyczą, cofnęła zgodę, na której opiera się przetwarzanie zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a) RODO lub art. 9 ust. 2 lit. a) RODO, i nie ma innej podstawy prawnej przetwarzania;

c) osoba, której dane dotyczą, wnosi sprzeciw na mocy art. 21 ust. 1 RODO wobec przetwarzania i nie występują nadrzędne prawnie uzasadnione podstawy przetwarzania lub osoba, której dane dotyczą, wnosi sprzeciw na mocy art. 21 ust. 2 RODO wobec przetwarzania;

d) dane osobowe były przetwarzane niezgodnie z prawem;

e) dane osobowe muszą zostać usunięte w celu wywiązania się z obowiązku prawnego przewidzianego w prawie Unii lub prawie państwa członkowskiego, któremu podlega administrator;

f) dane osobowe zostały zebrane w związku z oferowaniem usług społeczeństwa informacyjnego, o których mowa w art. 8 ust. 1 RODO.do wniosku w całości lub w części.

Może się okazać, że pomimo zaistnienia przesłanek do usunięcia danych osobowych zgodnie z żądaniem osoby, której dane dotyczą, dalsze przetwarzanie danych w pewnym zakresie będzie niezbędne dla osiągnięcia celów, które uzasadniają odmowę usunięcia danych. Obejmują one przypadki kiedy dane są niezbędne do:

a) do korzystania z prawa do wolności wypowiedzi i informacji;

b) do wywiązania się z prawnego obowiązku wymagającego przetwarzania na mocy prawa Unii lub prawa państwa członkowskiego, któremu podlega administrator, lub do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi;

c) z uwagi na względy interesu publicznego w dziedzinie zdrowia publicznego zgodnie z art. 9 ust. 2 lit. h) RODO oraz i) i art. 9 ust. 3 RODO;

d) do celów archiwalnych w interesie publicznym, **do celów badań naukowych** lub historycznych lub do celów statystycznych zgodnie z art. 89 ust. 1 RODO, o ile prawdopodobne jest, że prawo do usunięcia danych osobowych, uniemożliwi lub poważnie utrudni realizację celów takiego przetwarzania;

e) do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

Część z Usług i aplikacji zawartych na urządzeniu wykorzystuje wprowadzane dane obejmujące np. mowę i tłumaczenia tekstu do działalności naukowej i rozwoju technologii i zdolności oprogramowania do "uczenia się" i ciągłego ulepszania dostępnych funkcji oraz poprawy jakości tłumaczeń. Zgoda na przetwarzanie danych

ma w tym celu i zakresie charakter nieodwołalny i nieograniczony w czasie. Zebrane dane nie służą identyfikacji osób, od których pochodzą.

X. Informacje o prawie wniesienia skargi do organu nadzorczego

W razie uznania, że przetwarzanie danych odbywa się niezgodnie z prawem, Użytkownikowi przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (dane kontaktowe Urzędu dostępne na stronie <https://uodo.gov.pl/p/kontakt>).